

Faculty of Law



DROI1283 **Deutsche Rechtssprache (Allemand juridique)**

[30h] 3 credits

This course is taught in the 1st and 2nd semester

Teacher(s): Karl-Heinz Lambertz
Language: German
Level: First cycle

Aims

1. In general: a passive knowledge of legal texts and doctrine in a foreign language and introduction to an active knowledge.
2. In particular: (a) acquiring basic legal terminology in all areas of law; (b) learning a translation method that evaluates the extent to which legal terms in a foreign language can be expressed using their French counterparts. The aim is for readers who have no knowledge of the original text to be able to grasp the arguments without confusion; (c) an introduction to the professional use of specialised reference books, especially legal dictionaries.

Main themes

Lessons are given in German, with the option of explanations in French. The documentation most used are legal texts, but also doctrine extracts, dictionaries and databases that include legal terminology.

Content and teaching methods

Summary

1. Theoretical part
2. German legal terminology of Belgian law
3. Brief on German law
4. Sources of international law

Method

Examination of problems concerning terminology based on legal texts and special glossaries of terms. Lessons are given in German, with the option of explanations in French. The documentation most used are legal texts, but also doctrine extracts, dictionaries and databases that include legal terminology.

Other information (prerequisite, evaluation (assessment methods), course materials recommended readings, ...)

Prerequisite

Sufficient passive knowledge of German

Assessment

Translation of a text and oral exam on questions about legal terminology

Materials

Documentation folder

Other credits in programs

DROI12BA	Deuxième année de bachelier en droit	(3 credits)
DROI22/HD	Deuxième licence en droit (horaire décalé)	(3 credits)
DROI23/HD	Troisième licence en droit (horaire décalé)	(3 credits)